

## LE JAPON EN FILIGRANE DE L'EXPOSITION MAURICE DENIS, BONHEUR RÊVÉ

PETIT GUIDE POUR DÉCOUVRIR LE MUSÉE AUTREMENT

### LE JAPONISME DU « NABI AUX BELLES ICÔNES »

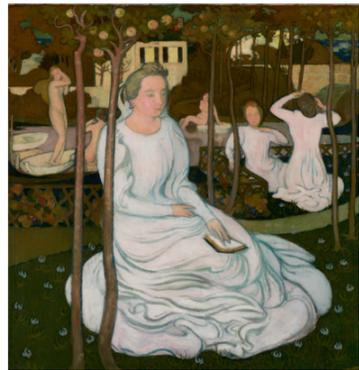
Le début de l'ère Meiji marque l'ouverture du Japon à l'Occident. L'exposition universelle de 1867 révèle les objets d'origine japonaise qui vont ensuite envahir le marché de l'art européen. Le japonisme est à son apogée dans les années 1880, époque à laquelle se forme le groupe des Nabis. Amateur d'art asiatique comme Bonnard ou Ranson, Maurice Denis collectionne très tôt les estampes japonaises, et se lie à Siegfried Bing qui avait ouvert son magasin L'Art japonais en 1874 et avait créé *Le Japon artistique* auquel le jeune peintre s'abonne dès le premier numéro paru en mai 1888. Par son format et sa composition, le *Portrait de Madame Ranson au chat* est un tableau manifeste de cette influence.



Estampe de la collection personnelle de Maurice Denis

### LE GOÛT POUR L'ART JAPONAIS AVANT 1900

Dans les années 1890, l'appétit du jeune Denis pour les arts du pays du Soleil-Levant est conforté par ses fréquentations amicales : ses commanditaires Ernest Chausson, Henry Lerolle ou Adrien Mithouard sont tous amateurs et collectionneurs d'art japonais. Arthur Huc, rédacteur en chef de *La Dépêche de Toulouse* lui offre quelques albums de mangas d'Hokusai. Les ukiyo-e (estampes japonaises) offrent un répertoire inépuisable de motifs pour Denis, qui apprécie particulièrement les yakusha-e (images d'acteurs) et les surimono (carte illustrée agrémentée d'un poème parodique). Il semble également intéressé par la sculpture, comme en témoigne le portrait de Marthe dans *Le Verger des Vierges sages* qui s'apparente singulièrement à la statuare bouddhique.



Maurice Denis, *Le Verger des vierges sages*, 1893

### L'ART JAPONAIS AU QUOTIDIEN

Si un certain marché s'essouffle après 1900, la diffusion de l'art japonais se démocratise au fil des décennies. Les intérieurs des artistes sont truffés d'objets provenant d'Asie - paravents, kakémonos, éventails, vaisselle, statuettes - comme en témoignent photographies et tableaux, ainsi de la seconde version du *Portrait de Marthe Denis* par Van Rysselberghe.

Les artistes viennent de l'Est pour se former en France - l'Académie Ranson accueille nombre d'élèves japonais, comme Koshiba Kinji - et l'art français s'exporte, ainsi des œuvres de Maurice Denis sont présentées au Japon dès les années 1910.



Theo van Rysselberghe, *Portrait de Marthe Denis au Kakémono*, 1908

### LES JAPONAIS AU PRIEURÉ

Dans l'Entre-deux-guerres, Maurice Denis reçoit à Saint-Germain-en-Laye nombre de collectionneurs japonais : Kojima, mandaté en Europe pour faire des acquisitions d'œuvres, lui achète en 1920 *La Vague* (1916) (Ohara Museum of Art). Matsukata est certainement celui qui fera le plus d'acquisitions à Denis, aujourd'hui conservées au Musée national d'art occidental à Tokyo. Les Kuga, installés à Saint-Germain, deviennent amis du peintre qui réalise un portrait de leur famille (le Musée conserve des dessins préparatoires) ; Mme Kuga était peintre, amie de Monet (le musée Marmottan conserve d'elle un portrait du maître).



Dessin préparatoire pour le portrait de la famille Kuga

## INFORMATIONS PRATIQUES

### JOURS ET HORAIRES D'OUVERTURE

Du mardi au dimanche de 11h à 17h30

Dimanche 30 janvier après-midi, en raison du spectacle de théâtre Nô, la chapelle ne sera pas accessible à la visite.

### TARIFS

Plein tarif : 6 €

Tarif réduit : 4 € - Groupes (+10 pers.), plus de 60 ans, familles nombreuses, 18-25 ans, personne en situation de handicap.

Tarif Pass Malin : 5 €

Gratuité : moins de 18 ans, enseignants, bénéficiaires des minima sociaux, accompagnateurs de personnes en situation de handicap, accompagnateurs de groupe, guides-conférenciers, journalistes, agents du CD78 et leurs conjoints, cartes Paris Museum Pass.

À noter : changements des tarifs habituels les après-midis des 16 et 30 janvier

Réservations : [musee-mauricedenis.fr](http://musee-mauricedenis.fr) > onglet "Billetterie"

Accès : Musée départemental Maurice Denis

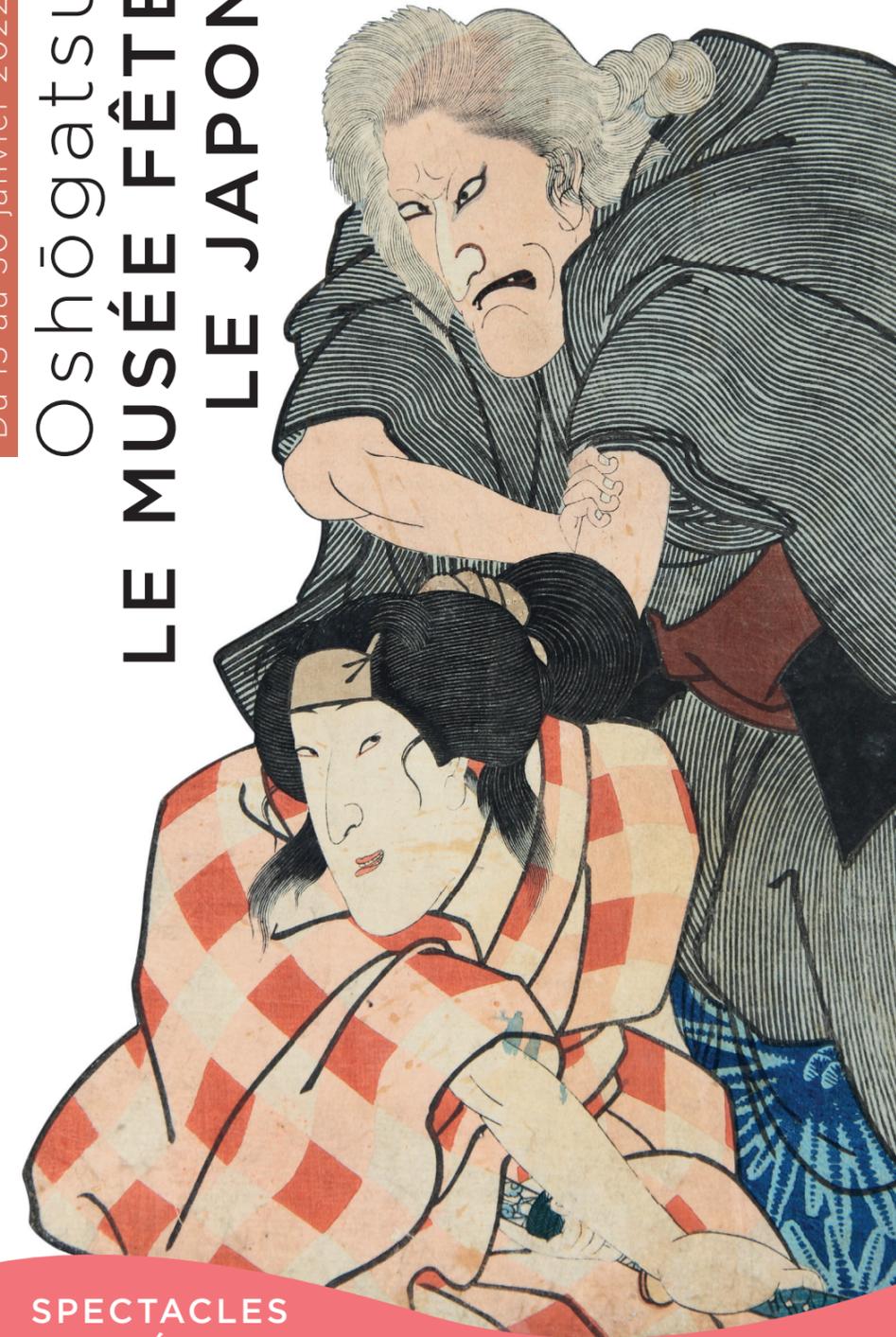
2 bis, rue Maurice Denis, 78100 Saint-Germain-en-Laye



DEPUIS LES STATIONS RER A OU TRAM 13 :  
 • BUS  
 LIGNE R1 - arrêt Diderot  
 ou  
 LIGNE R2 SUD - arrêt Joffre (retour R2 Nord)  
 • À PIED  
 Emprunter les rues au Pain, Bonnenfant, puis Mareil.

Du 15 au 30 janvier 2022

# Oshōgatsu LE MUSÉE FÊTE LE JAPON



SPECTACLES  
CONFÉRENCES  
ATELIERS

[musee-mauricedenis.fr](http://musee-mauricedenis.fr)  
Saint-Germain-en-Laye



Sous le patronage de l'Ambassade du Japon



## OSHOGATSU - LE MUSÉE FÊTE LE JAPON

L'Oshogatsu est le nouvel an japonais. Il est fixé au 1<sup>er</sup> janvier mais fêté durant plusieurs jours. Le Musée départemental Maurice Denis a souhaité saisir cette occasion pour célébrer les nombreux liens qui l'unissent au pays du Soleil-Levant. Au-delà de l'influence évidente du japonisme sur les artistes Nabis, le musée prête chaque année des œuvres de sa collection à différents établissements nippons. Par ailleurs, les Japonais sont les visiteurs étrangers les plus nombreux du musée.

**Au programme de cette première édition d'Oshogatsu - Le Musée fête le Japon :** des ateliers, des conférences, des visites insolites et, points d'orgue de cette édition, des spectacles qui vous feront découvrir les arts vivants japonais traditionnels.

Très bonne année à tous !

## LES CONFÉRENCES ET LES VISITES

### Visite guidée

**Fabienne Stahl**, commissaire scientifique de l'exposition *Maurice Denis, bonheur rêvé*, vous accompagne pour une visite guidée sur le thème des influences japonaises des peintres Nabis.

**Samedi 15 janvier 2022 de 14h30 à 16h**

**Dimanche 23 janvier de 11h à 12h30**

**Tarif : 8 €**

*Sur réservation*

### Les débuts de l'Orientalisme en France, la découverte savante du Japon au XIX<sup>ème</sup> siècle

**Christophe Marquet**, ancien directeur de la Maison franco-japonaise de Tokyo, ancien Professeur des universités à l'INALCO, directeur de l'École française d'Extrême-Orient.

**Jeudi 20 janvier 2022 à 14h**

Salle Jacques Tati, 12 Rue Danès de Montardat

78100 Saint-Germain-en-Laye

Conférence en partenariat avec l'Université Libre de Saint-Germain-en-Laye

**Tarif : 10 €** - Paiement en espèces sans réservation préalable - Gratuit pour les adhérents de l'Université Libre de Saint-Germain-en-Laye et de la Société des Amis de Maurice Denis

### Voyage au Japon à travers la bande dessinée

**Patrick de Jacquilot**, journaliste.

**Jeudi 27 janvier 2022 à 14h**

Salle Jacques Tati, 12 Rue Danès de Montardat

78100 Saint-Germain-en-Laye

Conférence en partenariat avec l'Université Libre de Saint-Germain-en-Laye

**Tarif : 10 €** - Paiement en espèces sans réservation préalable - Gratuit pour les adhérents de l'Université Libre de Saint-Germain-en-Laye et de la Société des Amis de Maurice Denis

### D'Albert Kahn à Albert-Kahn : une passion pour le Japon

*Conférence proposée par le musée départemental Albert-Kahn*

**Albert Kahn, banquier philanthrope né en 1840, contemporain de Maurice Denis, partage avec le peintre une fascination pour le Japon. Après un premier voyage d'affaires en 1896, il tombe sous le charme du pays. De retour chez lui, il fait aménager un jardin japonais dans sa propriété de Boulogne-Billancourt.**

La conférence propose un tour d'horizon de ce jardin, mais aussi la découverte des Archives de la Planète, un vaste corpus d'images photographiques et cinématographiques ayant pour vocation de consigner le monde ; une occasion unique de se plonger dans le Japon du début du XX<sup>ème</sup> siècle. La conférence s'achève sur le projet de Kengo Kuma, architecte japonais choisi par le Département des Hauts-de-Seine pour le nouveau musée départemental Albert-Kahn qui ouvrira en mars 2022.

**Samedi 29 janvier à 15h et dimanche 23 janvier à 15h**

**Tarif : 10 €**

*Sur réservation*



R.Dumas, *Le torii marin de l'Isukushima-jinja*, autochrome, Japon, 1926-1927

## LES ATELIERS

### Réalisation d'une planche de manga inspirée d'une œuvre de Maurice Denis

Jeunes à partir de 12 ans

**Samedi 15 janvier de 14h à 16h30**

**Tarif : 8 €**

*Sur réservation*



### Tirages en couleurs d'estampes

Familles et enfants à partir de 10 ans

**Mercredi 19 janvier de 14h à 16h**

**Tarif : 8 € pour les enfants/10 € pour les adultes**

### Atelier Masques, création de visages riches d'expression lyrique, épique ou comique

Familles et enfants à partir de 7 ans

**Samedi 22 janvier de 14h30 à 16h et mercredi 26 janvier de 14h30 à 16h**

**Tarif : 8 €**

*Sur réservation*

### Réalisation de symboles de bonheur et de longue vie en origami

Familles et enfants à partir de 6 ans

**Samedi 29 janvier de 14h30 à 15h30 et de 15h30 à 16h30**

Gratuit

*En fonction du nombre de places disponibles*

*Accès libre*



## LES SPECTACLES

### Spectacle de Taiko, tambours traditionnels japonais

L'association Paris Taiko Ensemble pratique le wadaiko de manière traditionnelle et suit le style Ôedo Sukeroku Taiko basé à Tokyo. Ce style a sa propre gestuelle et trouve ses racines dans les arts ancestraux du Japon. Chaque morceau présenté raconte une histoire et détient sa propre couleur.

**Dimanche 16 janvier à 14h30,**

**15h30 et 16h30**

Pour toute la famille



Paris Taiko Ensemble à Paris-Becy Accor Arena, 2019

### Spectacle de danse Nihon Buyō, danse traditionnelle en kimono

La danse Nihon Buyō tire son origine du théâtre traditionnel Kabuki créé à l'époque Edo, vers la fin du XVII<sup>ème</sup> siècle. C'est une discipline très célèbre au Japon, reconnue pour le raffinement de ses mouvements.

**Dimanche 16 janvier à 15h et à 16h**

Pour toute la famille



Shimehiro Nishikawa

### Séance de flûte Shakuhachi, présentation et interprétation de pièces traditionnelles en solo

Daniel Seisoku Liferman s'est initié au Shakuhachi lors d'un voyage au Japon en 1983. Depuis, il continue d'enseigner et de contribuer à la diffusion de cet instrument avec son association La Voie du Bambou. Le Shakuhachi est une flûte droite en bambou, probablement d'origine chinoise, utilisée notamment au cours de pièces religieuses depuis le XVII<sup>ème</sup> siècle. Aujourd'hui, son timbre profond séduit encore un grand nombre de compositeurs contemporains.

**Dimanche 30 janvier à 14h30 et à 16h30**

Pour toute la famille



Daniel Seisoku Lifermann

### Spectacle de théâtre Nô

Le danseur Masato Matsuura, accompagné à la flûte par Mayu Sato, propose une version japonaise de *L'Après-midi d'un faune*. Le spectacle rend hommage à Stéphane Mallarmé, Claude Debussy et Vaslav Nijinsky tout en restant pleinement fidèle aux codes de la danse du Nô.

**Dimanche 30 janvier à 15h**

Pour toute la famille

*Sur réservation - Attention jauge limitée*



*L'après-midi d'un faune* par Masato Matsuura

### Tarifs spéciaux - Après-midis des 16 et 30 janvier (à partir de 13h30)

**Dimanche 16 janvier**

• Visite du Musée - Spectacles de tambours Taiko et de danse Nihon Buyō  
**Plein tarif : 15 €**

**Tarif réduit : 10 €** - (Jeunes de moins de 13 ans, titulaires des minimas sociaux)

**Dimanche 30 janvier**

• Visite du Musée + flûte Shakuhachi  
**Plein tarif : 6 € - Tarif réduit : 4 €**

• Visite du Musée + Théâtre Nô + Flûte Shakuhachi  
**Plein tarif : 15 €**  
**Tarif réduit : 10 €** (jeunes de moins de 13 ans, titulaires des minimas sociaux)  
*Sur réservation - Attention jauge limitée*